NEEVE GATIYANI [VARNAM]

Ragam: Nalinakanthi (29th mela janyam)
Talam: Adi
Composer: Lalgudi Jayaraman
Audio Version (courtesy): Vidya Subramanian
Lyrics (courtesy): Lakshman Ragde

Arohanam: S G3 R2 M1 P N3 S
Avarohanam: S N3 P M1 G3 R2 S

P: nIvE gatiyani niratamu nI pAdamulE nammiti
A: dEvAdidEva SaNmukha krpAnidhE IvELa karuNimpumu
C: maruva tagunaA mayUra vAha

Meanings: (approximate)

**Pallavi:** You (“nIvE”) are my sole refuge and salvation (“gatiyani”). Taking this as a fact, I believe (“nammiti”) in you constantly (“niratamu”) and take refuge in your (“nI”) feet (“pAdamulE”).

**Anupallavi:** O Lord (dEva”) of Lords (“dEvAdi”)! The six (“SaN”) faced one (“mukha”)! The ocean (“nidhE”) of mercy (“krpA”)! Please show me your grace (“karuNimpumu”) today (“IvELa”)

**Charanam:** You have a form (“rUpa”) equal to a crore (10 million) (“koti”) cupids (“mAra”)! O beautiful one (“sundara”)

**Pallavi:**

nIvE gatiyani niratamu nI pAdamulE nammiti

You (“nIvE”) are my sole refuge and salvation (“gatiyani”).

S G G R , M , , M N P N , M P ,
nI - - - - vE - - ga - ti - - ya - -

N , S , , , , , , , , , , ,
ni - - - - - - - - - - - - - - - -

S G G R , M , , M N P N , M P ,
nI - - - - vE - - ga - ti - - ya - -

... (I believe) in you constantly (“niratamu”)...

ni - - - - - - ni - - ra - ta - mu - -

... (I) take refuge in your (“nI”) feet (“pAdamulE”).
… I believe (“nammiti”) in you constantly (“niratamu”) …

Anupallavi:
dEvAdidEva SaNmukha krpAnidhE IvELa karuNimpumu

O Lord (dEva”) of Lords (“dEvAdi”)!

The six (“SaN”) faced one (“mukha”)! The ocean (“nidhE”) of mercy (“krpA!”)

… today (“IvELa”)…

… Please show me your grace (“karuNimpumu”) …

Mukthayi Swaram:
You have a form ("rUpa") equal to a crore (10 million) ("koti") cupids ("mAra")!

... *O beautiful one ("sundara")!*

Chittai Swaras: